



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2003/L.6
12 June 2003

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الثامنة عشرة
بون، ٤-١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٣
البند ٤(ب) من جدول الأعمال

القضايا المنهجية

القضايا المتصلة بالمواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو

مشروع الاستنتاج المقترح من الرئيس

١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علما بالمعلومات الواردة في الوثيقتين FCCC/SBSTA/2003/3 و FCCC/SBSTA/2003/INF.2 وفي المرفق الأول للوثيقة FCCC/SBSTA/2002/13. ونظرت الهيئة أيضا في سبل إضافية لتحسين الكفاءة المهنية والآراء لأفرقة خبراء الاستعراض. وقررت الهيئة أن توصي مؤتمر الأطراف بأن يعتمد في دورته التاسعة مشروع مقرر (FCCC/SBSTA/2003/L.6/Add.1) بشأن القضايا المتصلة بتنفيذ المادة ٨ من بروتوكول كيوتو وهي:

(أ) برنامج تدريبي لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراض الأولي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو؛

(ب) مدونة ممارسة لمعالجة المعلومات السرية في استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو؛

(ج) اتفاق من أجل خدمات خبراء الاستعراض لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض المشاركين في الاستعراضات بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو؛

(د) معايير انتقاء خبراء الاستعراض الرئيسيين الذين سيشاركون في أفرقة خبراء الاستعراض بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو.

٢- ورحبت الهيئة بنتائج حلقة العمل الثانية بشأن التعديلات بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو التي عقدت في لشبونة بالبرتغال في الفترة من ٧ إلى ٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٣ وأحاطت علما بتقرير حلقة العمل الذي ورد في الوثيقتين FCCC/SBSTA/2003/INF.5 و Add.1. وقررت الهيئة أن توصي مؤتمر الأطراف بأن يعتمد، في دورته التاسعة، مشروع مقرر (FCCC/SBSTA/2003/L.6/Add.2) بشأن الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديلات التي تجري بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو التي وردت في الوثيقة FCCC/SBSTA/2003/L.6/Add.3

٣- وأحاطت الهيئة علما بتقرير المشاورات التي جرت في الفترة الفاصلة بين الدورتين بشأن السجلات، على النحو الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2003/INF.6 كما أحاطت علما بالتقدم الذي أحرزته الأمانة في إعداد المواصفات الوظيفية ومواصفات سجل المعاملات والمعايير التقنية لتبادل البيانات بين نظم السجلات.

٤- وأعربت الهيئة عن تقديرها للتبرعات التي قدمها عدة أطراف للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية وللتعهدات المقدمة للتبرع التي تمت في هذه الدورة ولتطوير سجل المعاملات والمعايير التقنية لتبادل البيانات. ودعت الهيئة الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية إلى زيادة إسهامهم لتمكين الأمانة من استكمال الأعمال التي طلبت منها في المقرر ٢٤/م أ-٨ خلال عام ٢٠٠٣، حيث تعتبر هذه الأعمال ضرورية لإقامة جميع نظم السجلات الوطنية وسجل آلية التنمية النظيفة في الوقت المناسب.

٥- وأحاطت الهيئة علما أيضا بأن الاحتياجات من الموارد اللازمة لاستكمال تطوير وتنفيذ سجل المعاملات في عام ٢٠٠٤ وتشغيل وصيانة سجل المعاملات بعد ذلك ستكون، حسبما هو متوقع، كبيرة. وطلبت إلى الأمانة أن تنظر في وسائل لتخفيض هذه الاحتياجات من خلال، في جملة أمور، التعاون في مجال القضايا التقنية مع الأطراف، وتوفير معلومات بشأن هذه القضايا للمشاورات في الفترات الفاصلة بين الدورات بشأن السجلات وللدورة التاسعة عشرة للهيئة. وأحاطت الهيئة علما كذلك بآراء بعض الأطراف بشأن التقاسم المنصف لتمويل هذه الاحتياجات من الموارد بين الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية، وفقا للمقرر ٢٤/م أ-٨، مع مراعاة الإسهامات السابقة في هذه الأعمال.

٦- والهيئة، إذ تشير إلى الطلب الذي ورد في المقرر ٢٤/م أ-٨ بأن تقوم الأمانة، لدى وضع المعايير التقنية لتبادل البيانات بين نظم السجلات، بالتعاون على نحو وثيق مع الخبراء التقنيين، تلاحظ خاصة ضرورة قيام كل طرف معني مدرج في المرفق الأول للاتفاقية بتسمية مدير سجل لكي يوالي سجله الوطني إذا لم يتم ذلك حتى الآن. وتلاحظ الهيئة أيضا ضرورة قيام الأطراف بتسمية الخبراء التقنيين الذين يمكنهم الإسهام في أعمال اللجنة وفي تنسيق الممارسات الإدارية بين نظم السجلات.
